

Englisches Glossar von SySt - Termini

Deutsch	Englisch
<p>A</p> <p>Andere, das Aufstellung des abwesenden Teams Aufstellung der fünf Funktionskreise Aufstellung des ausgeblendeten Themas Aufstellung mit explizitem/impliziten Strukturebenenwechsel Aufstellung ohne Aufsteller aufgeladene Plätze Aufstellung zusammengesetzter Systeme ausgefaltete Form der Information</p>	<p>the other constellation of the absent team TCM constellation constellation of the defocused topic constellation with explicit/implicit change of structural levels constellation without constellator loaded spots constellation of composite systems explicate form of information</p>
<p>B</p> <p>Beides Bereichsrepräsentanten bifokale Aufstellung</p>	<p>both bifocal constellation</p>
<p>C</p> <p>Chakrenaufstellung Core-Transformation-Aufstellung</p>	<p>chakra constellation core transformation constellation</p>
<p>D</p> <p>Desidentifikation designierte freie Elemente designierte Repräsentanten Drehbuchaufstellung Drehbuch-Strukturaufstellung Aufstellung der Hauptcharakterzüge dynamische Grenze dynamische Zeitlinie</p>	<p>desidentification designated free elements designated representatives script constellation structural script constellation constellation or main character treats mobile border mobile timeline</p>
<p>E</p> <p>Eine, das eigenresonante Körperempfindungen eingefaltete Form der Information Enneagrammaufstellung Entscheidungsaufstellung, polar versus multiple evolutionäre Repräsentanten</p>	<p>the One autoresonant body sensations implicate form of information enneagrammconstellation decisionconstellation, bipolar vs multiple evolutionary repretatives</p>

Deutsch**Englisch****F**

Feldwahrnehmung, rezeptive versus interagierende
versus modulierende
feste versus freie Systemische Strukturaufstellungen
Flux-Modus
freie Elemente
Fremd-versus Eigenresonanzdifferenzierung

fünfte Nicht-Position
fünfte Position, schwache versus Starke

field perception, receptive vs interactive
vs modulating
fixed vs free systemic structural constellations
flux mode
free elements
differentiation of heteroresonance vs
auto resonance
fifth non-position
fifth position, weak vs strong

G

gemischt-symbolische Aufstellung
Glaubenspolaritätenaufstellung, einfache
vs kombinierte

mixed symbolic constellation
constellation of belief polarities
simple vs combined

H

Haltungsänderung
Hauptzeichenaspektaufstellung
Hauptzeichenklassenaufstellung
Hierarchieebenaufstellung
Homöopathische Systemaufstellung

change of attitude
constellation of main aspects of signs
constellation of main classes of signs
constellation of levels in hierarchy
homoeopathic system constellation

I

invariant
iterierte Repräsentantenpermutation
Iter-Modus

invariant
iterated permutation of representatives
iter mode

K

Keines von beiden
Keines von beidem
kenopythagoräische Aufstellung
Klientensymptomaufstellung
Körperaufstellung
Körper-Strukturaufstellung
Konfliktaufstellung
Kontextklärungsaufstellung
kurative Prinzipienauffassung
kombinierte Aufstellung
Kontextüberlagerung

Neither
None (of them)
keno Pythagorean constellation
constellation of the client's symptoms
body constellation
structural body constellation
conflict constellation
context clarification constellation
curative view of principles
combined constellation
context overlap

Deutsch	Englisch
<p>L</p> <p>Leitsymptomaufstellung Lösungsaufstellung lösungsfokussierte Kurztherapie lösungsfokussierte Kurzberatung lösungsfokussierte Fragen Fragen nach Ausnahmen Kontextklärung Skalenfragen Wunderfrage Zielklärung Lösungsgeometrie lösungsfokussierte Haltung lösungsfokussierte Lebensführung Lösungsgeometrisches Interview</p>	<p>constellation of leading symptoms solution constellation solution focused brief therapy solution focused brief consulting solution focused questions questions for exceptions context clarification scaling questions miracle question goal clarification solution geometry solution focused attitude solution focuses lifestyle solution geometrical interview</p>
<p>M</p> <p>Märchenaufstellung mehrperspektivische Aufstellung Metaaufstellung multifokale Aufstellung</p>	<p>fairy tale constellations metaconstellation multifocal constellation</p>
<p>N</p> <p>Neunfelderaufstellung</p>	<p>nine squares constellation</p>
<p>O</p> <p>Organisationsstrukturaufstellung Orte, designierte versus eigentliche</p>	<p>organisational structural constellation locations, designated vs proper</p>
<p>P</p> <p>Partielle Aufstellung Partielle Musterrepräsentation Perspektiven der SySt, interne versus externe Primat der Prozessarbeit Prismatische Balintgruppenaufstellung Problemaufstellung Projektaufstellung Pseudoprojektion im Raum Prämissenverschiebung Präsuppositionsverschiebung prototypisch Prozeßarbeit</p>	<p>partial constellation partial pattern constellation perspectives of SySt, internal vs external primacy of process work prismatic Balintgroup constellation problem constellation project constellation pseudoprojection in space modification of premisses modification of presuppositions prototypical process work</p>

Deutsch**Englisch****R**

reflexive Musterunterbrechung
Reframing, internes versus externes
repräsentierendes Verhalten
repräsentierende Wahrnehmung
repräsentierende Wahrnehmung für sich selbst

Repräsentanten im engeren/im weiteren Sinne
resonant
Ritual zur Aufhebung einer Kontextüberlagerung

reflexive pattern interruption
reframing, internal vs external
representative behaviour
representative perception
reflexive representative perception (or:
representative perception for oneself)
representatives in the broad/narrow sense
resonant
ritual for the removal of a context overlap

S

schichtenweise aufgebaute Aufstellung
simultane Gruppenthemenaufstellung
Semiotische Aufstellung
Sowohl als auch
Sprachliche Oberflächenstrukturaufstellung
statische Grenzen
Stellungsarbeit
Strukturaufstellung
Strukturaufstellungsarten
Strukturaufstellungsformate
Strukturaufstellungstypen
Strukturebene
Strukturebenenwechsel
Strukturebenen der Empfindungen
Strukturebenenwechsel, explizit versus implizit
Syllogistische Aufstellung
symbolische Gegenstände
Symbolkategorien der SySt
systematische ambige Aufstellung
Systemische Strukturaufstellung
Systemische Strukturaufstellungsarbeit

constellation in layers
simultaneous constellation of group topics
semiotic constellation
As well as
linguistic surface structure constellation
static borders
positional work
structural constellation
types of structural constellations
formats of structural constellations
types of structural constellations
structural level
change of structural level
structural levels of sensations
structural level, explicit vs implicit
syllogistically constellation
symbolic objects
symbolic categories of SySt
systemically ambiguous constellations
systemic structural constellation
systemic structural constellation work

T

Teamaufstellung
Team-Strukturaufstellung
Teaminterne Teamaufstellung
Tetralemmaarbeit
Tetralemmaaufstellung
Tetralemma-prozeß
topologisch

team constellation
structural team constellation
structural team constellation within the team
tetra lemma work
tetra lemma constellation
tetra lemma process
topological

U

Und auch dies nicht
und selbst das nicht

Non of these
and not even that

Deutsch**Englisch****V**

variable Grenzen
verdeckte Aufstellung
Vermischung
Verschleierung
versehentliche Aufstellung
Verstellung
Verwechslung
Verlust

variable borders
hidden constellation
mixture
veiling
constellation by chance
shielding
confusion
loss

W

Weder noch
Wertpolaritätenaufstellung
Wertsystemaufstellung
Wahrnehmung der
Assoziations-Dissoziations Vertauschung
wandernde Bereiche

Neither nor
constellation of value polarities
value system constellation
perception of association
dissociation-change
moving squares

Z

Zeitkanalwechsel
Zielannäherungsaufstellung
Zwölfelderaufstellung

change of time channels
goal approximation constellation
twelve squares constellation